

**FCBA mandaté
par AFNOR Certification**

Certificat de Qualité Quality Certificate

NF Office Excellence certifié

FCBA atteste la conformité des produits décrits ci-dessous au référentiel NF Office Excellence Certifié et dans les conditions prévues par les règles générales de la Marque NF. En vertu du présent certificat délivré par FCBA, AFNOR Certification accorde le droit d'usage de la Marque NF à la société qui en est bénéficiaire, pour les produits objets de ce certificat, pour toute sa durée de validité. Ce certificat atteste la qualité des fabrications, fondée sur un contrôle permanent. Il ne peut préjuger des décisions qui seraient prises en cours d'année à l'examen des résultats de ce contrôle. La liste à jour des titulaires de la Marque et des produits certifiés est disponible à FCBA, accessible sur Internet www.fcba.fr.

FCBA certifies that the products described below comply with the quality assurance standards of NF Office Excellence Certifié and as provided by the general rules of NF Mark. Under this certificate issued by FCBA, AFNOR Certification grants the right to use the NF Mark to the company who is the beneficiary, for the products covered by the certificate, for its entire duration. The products indicated below are certified by FCBA, mandated by AFNOR Certification. This certificate attests to the quality of products, based on a continuous control. It can not prejudice decisions which should be taken during the year, at the review of the results of this control. The update list of the brand's holders and certified products is available at FCBA, accessible on the website www.fcba.fr.

Titulaire **CLEN**
Company name : Z.I. de Saint-Benoît La Forêt - BP 27
37190 AZAY LE RIDEAU

Marque **CLEN**
commerciale :
Marketing brand :

Usine **Saint Benoît la Forêt (37)**
Factory :
Gamme **Cloisons KP+, KL, Kprim et Ecrans**
Range :

Cloisons KP+, KL, Kprim et Ecrans

Cloisons
• Profil en aluminium, pied stabilisateur en acier
• Charnière brevetée pour un assemblage modulaire des cloisons
• Monobloc ou mixte

Ecrans
• Gammes : écrans KP+, mixtes, modulaires et ATAO
• Profil en aluminium, avec pinces de fixation en acier
• Option : 3ème niveau Intégré

Caractéristiques certifiées : Qualité – Sécurité – Durabilité – Adaptabilité / *Quality – Security – Durability – Adaptability*
Comportement au feu (siège rembourré) / *Fire behavior (upholstered seat)*
Limitation des Impacts sur l'environnement tout au long du cycle de vie
Limited impacts on the environment to the end of life

En cas de contestation, seul le certificat en langue française fait foi. *In case of dispute, only the french version of this certificate is the authentic text.*

cofrac



ACCREDITATION
N°5-0011
PORTÉE
DISPONIBLE SUR
WWW.COFRAC.FR

FCBA atteste que les produits décrits ci-dessus sont : *FCBA Certifies that products are*

Conformes aux normes : **NF EN 1023-1 (1996) , NF EN 1023 2/3 (2000)**
Complies with standards :

Conformes aux prescriptions techniques NF Office Excellence Certifié disponibles sur le site www.oec-nf.fr
And with technical specifications NF Office Excellence Certifié available on the website www.oec-nf.fr

FCBA atteste que le(s) site(s) de production : *FCBA certifies production sites :*

- est (sont) conformes au référentiel Assurance Qualité de la Marque
complied with the Quality Assurance standards of label
- réponde(nt) aux pré-requis relatifs aux critères environnementaux et sociétaux applicables dans le cadre du référentiel de la marque NF Office Excellence Certifié
complied with environmental and societal criteria of NF Office Excellence Certifié

Annule et remplace le certificat AMB002205

Pour l'organisme certificateur

Certificat n° **AMB 005491**
Certificate nr

Date : **30.04.2015**

Validité jusqu'à : **29.04.2020**
Expiry date :

LE DIRECTEUR CERTIFICATION
Alain HOGNIET

NOTA : seuls les produits accompagnés d'une étiquette ou livrés avec un document faisant référence à la marque NF peuvent se prévaloir du présent certificat.

Note : Only products with a label or supplied with a document referring to the NF can be prevailed of this certificate

10, rue Galilée
77420 Champs sur Marne
Tél : +33 (0)1 72 84 97 84



TRADUCCIÓN JURADA

**Certificado de Calidad
NF Office Excellence certifié**

FCBA certifica la conformidad de los productos más abajo descritos con la norma NF Office Excellence certifié y en las condiciones previstas en las normas generales de la Marca NF. En virtud del presente certificado expedido por FCBA, AFNOR Certification concede el derecho de uso de la Marca NF a la empresa beneficiaria del mismo, para los productos objeto de este certificado, durante todo su período de validez. Este certificado certifica la calidad de los productos, basada en un control continuado. No puede prejuzgar decisiones que puedan tomarse a lo largo del año, en el examen de los resultados de este control. La lista actualizada de los titulares de la Marca y de los productos certificados puede consultarse en FCBA, a través de la dirección www.fcba.fr.

Titular: CLEN
Z.I. de Saint-Benoît-la-Forêt -BP 27
37190 Azay-le-Rideau
Fábrica: Saint-Benoît-la-Forêt (37)
Categoría: Paneles KP+, KL, Kprim y Pantallas

Marca comercial: CLEN

Paneles
- Perfil de aluminio, pie estabilizador de acero.
- Bisagra patentada para un ensamblaje modular de los paneles.
- Monobloc o mixto.

Pantallas
- Categorías: pantallas KP+, mixtas, modulares y ATAO.
- Perfil de aluminio, con pinzas de sujeción de acero.
- Opcional: 3ª altura integrada.

Características certificadas: Calidad - Seguridad - Durabilidad - Adaptabilidad
Comportamiento al fuego (asiento almohadillado)
Reducción del impacto medioambiental durante el ciclo de vida del producto

En caso de discrepancia, solo dará fe el certificado en francés.

cofrac

Certificación
de productos
y servicios

ACREDITACIÓN
Nº5-001
DISPONIBLE EN
WWW.COFRAC.FR

FCBA certifica que los productos descritos anteriormente son:
Cumplen las normas: NF EN 1023-1 (1996), NF EN 1023 2/3 (2000).
Cumplen las prescripciones técnicas NF Office Excellence Certifié disponibles en la web www.oec-nf.fr.
FCBA certifica que el/los centro/s de producción:
Cumplen las normas Aseguramiento de la Calidad de la Marca.
Responde/n a los requisitos previos relativos a los criterios medioambientales y societarios aplicables en el marco de la norma de la marca NF Office Excellence Certifié.

Anula y sustituye al certificado AMB002205

NOTA: solo podrán prevalecerse del presente certificado los productos que vayan acompañados de una etiqueta o entregados con un documento que haga referencia a la marca NF.

Por el organismo certificador

INSTITUTO TECNOLÓGICO
FCBA
10, rue Galilée
77420 Champs-sur-Marne
Tel.: +33 (01) 72 84 97 84
www.fcba.fr

Certificado nº:	AMB 005491	[Firma ilegible]
Fecha:	30/04/2015	El Director de Certificaciones
Validez hasta:	29/04/2020	Alain HOCQUET

Don Juan Amor Fernández, Traductor/Intérprete Jurado de inglés, nombrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, certifica que la que antecede es traducción fiel y completa al español de un documento redactado en inglés.

JUAN AMOR FERNÁNDEZ
Traductor-Intérprete Jurado,
Alemán, Inglés, Italiano,
Portugués, Catalán
Número 132

18 de enero de 2017



AMEUBLEMENT

FCBA

mandaté par AFNOR Certification

Certificat de Qualité Quality Certificate

NF Environnement Ameublement

FCBA atteste la conformité des produits décrits ci-dessous au référentiel NF Environnement Ameublement et dans les conditions prévues par les règles générales de la Marque NF. En vertu du présent certificat délivré par FCBA, AFNOR Certification accorde le droit d'usage de la Marque NF à la société qui en est bénéficiaire, pour les produits objets de ce certificat, pour toute sa durée de validité. Ce certificat atteste la qualité des fabrications, fondée sur un contrôle permanent. Il ne peut préjuger des décisions qui seraient prises en cours d'année à l'examen des résultats de ce contrôle. La liste à jour des titulaires de la Marque et des produits certifiés est disponible à FCBA, accessible sur Internet www.fcba.fr

FCBA certifies that the products described below comply with the quality assurance standards of NF Environnement Ameublement and as provided by the general rules of NF Mark. Under this certificate issued by FCBA, AFNOR Certification grants the right to use the NF Mark to the company who is the beneficiary, for the products covered by the certificate, for its entire duration. The products indicated below are certified by FCBA, mandated by AFNOR Certification. This certificate attests to the quality of products, based on a continuous control. It can not prejudice decisions which should be taken during the year, at the review of the results of this control. The update list of the brand's holders and certified products is available at FCBA, accessible on the website www.fcba.fr

Titulaire
Company name : CLEN
Z.I. de Saint-Benoît La Forêt - BP 27
37190 AZAY LE RIDEAU

Marque commerciale : CLEN
Marketing brand :

Usine
Factory : Saint Benoît la Forêt (37)
Gamme
Range : Cloisons KP+, KL, Kprim et Ecrans

Cloisons

- Profil en aluminium, pied stabilisateur en acier
- Charnière brevetée pour un assemblage modulaire des cloisons
- Monobloc ou mixte

Ecrans

- Gammes : écrans KP+, mixtes, modulaires et ATAO
- Profil en aluminium, avec pinces de fixation en acier
- Option : 3ème niveau intégré

En cas de contestation, seul le certificat en langue française fait foi. In case of dispute, only the french version of this certificate is the authentic text

Caractéristiques certifiées Certified characteristics

cofrac



ACCREDITATION
N°S-0011
PORTÉE
DISPONIBLE SUR
WWW.COFRAC.FR

- Garantie de la qualité et de la durabilité du mobilier (solidité, durabilité, sécurité, conformité aux normes, ...)
- Limitation des impacts sur l'environnement tout au long du cycle de vie (limitation de l'énergie de transformation liée aux matériaux, absence de métaux lourds dans les produits de finition, marquage pour faciliter le recyclage).
- NF environment certified products reduce impact on the environment and offer suitable fitness for use compared with other similar products or on the market;
- Criteria are based on life cycle approach, from the raw materials used in production process to the end of life of the finished product.

Annule et remplace le certificat AMB002202

Pour l'organisme certificateur

NOTA : seuls les produits accompagnés d'une étiquette ou livrés avec un document faisant référence à la marque NF peuvent se prévaloir du présent certificat.

Note : Only products with a label or supplied with a document referring to the NF can be prevailed of this certificate

Certificat n°
Certificate nr

AMB 005489

Date :

30.04.2015

Validité jusqu'au :

Expiry date :

29.04.2020

LE DIRECTEUR CERTIFICATION
Alain HOCQUET

10, rue Galilée
77420 Champs sur Marne
Tél : +33 (0)1 72 84 97 84



STITUT TECHNOLOGIQUE

www.fcba.fr

TRADUCCIÓN JURADA

Certificado de Calidad NF Environnement Ameublement

FCBA certifica la conformidad de los productos más abajo descritos con la norma NF Environnement y en las condiciones previstas en las normas generales de la Marca NF. En virtud del presente certificado expedido por FCBA, AFNOR Certification concede el derecho de uso de la Marca NF a la empresa beneficiaria del mismo, para los productos objeto de este certificado, durante todo su período de validez. Este certificado certifica la calidad de los productos, basada en un control continuado. No puede prejuzgar decisiones que puedan tomarse a lo largo del año, en el examen de los resultados de este control. La lista actualizada de los titulares de la Marca y de los productos certificados puede consultarse en FCBA, a través de la dirección www.fcba.fr.

Titular: CLEN
Z.I. de Saint-Benoît-la-Forêt -BP 27
37190 Azay-le-Rideau
Fábrica: Saint-Benoît-la-Forêt (37)
Categoría: Paneles KP+, KL, Kprim y Pantallas

Marca comercial: CLEN

Paneles

- Perfil de aluminio, pie estabilizador de acero.
- Bisagra patentada para un ensamblaje modular de los paneles.
- Monobloc o mixto.

Pantallas

- Categorías: pantallas KP+, mixtas, modulares y ATAO.
- Perfil de aluminio, con pinzas de sujeción de acero.
- Opcional: 3ª altura integrada.

En caso de discrepancia, solo dará fe el certificado en francés.

Características certificadas

cofrac

Certificación
de productos
y servicios

ACREDITACIÓN
N°S-001
DISPONIBLE EN
WWW.COFRAC.FR

- Garantía de calidad y durabilidad del mobiliario (solidez, durabilidad, seguridad, conformidad con las normas...)
- Reducción del impacto medioambiental durante el ciclo de vida del producto (reducción de la energía usada para la transformación de los materiales, ausencia de metales pesados en los productos acabados, marcación para facilitar el reciclaje).
- Los productos con certificado NF Environment reducen el impacto medioambiental y ofrecen propiedades adecuadas de uso en comparación con otros productos similares.
- Los criterios se basan en un enfoque relacionado con el ciclo de vida, desde las materias primas usadas en la producción hasta el final de la vida útil del producto terminado.

Anula y sustituye al certificado AMB002202

NOTA: solo podrán prevalecerse del presente certificado los productos que vayan acompañados de una etiqueta o entregados con un documento que haga referencia a la marca NF.

Por el organismo certificador

INSTITUTO TECNOLÓGICO
FCBA
10, rue Galilée
77420 Champs-sur-Marne
Tel.: +33 (01) 72 84 97 84
www.fcba.fr

Certificado n°:	AMB 005489	[Firma ilegible]
Fecha:	30/04/2015	El Director de Certificaciones
Validez hasta:	29/04/2020	Alain HOCQUET

Don Juan Amor Fernández, Traductor/Intérprete Jurado de inglés, nombrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, certifica que la que antecede es traducción fiel y completa al español de un documento redactado en inglés.

18 de enero de 2017





Certificat de Qualité GS Zertifikat

Geprüfte Sicherheit

L'Institut Technologique FCBA - Laboratoire agréé n° 44 - concède suite à l'analyse révélée positive par les laboratoires d'Essais du Pôle Ameublement dans les termes du contrat cadre : le droit d'usage de la marque « geprüfte Sicherheit ».

Das Institut Technologische FCBA - Labor genehmigung n° 44 - genehmigt nach erfolgreich abgeschlossener Analyseprüfung durch das Möbelprüflabor unter den im Rahmenvertrag festgelegten Bedingungen : das Recht zur Führung des Zeichens « geprüfte Sicherheit »

Titulaire
Gesellschaft name : CLEN
Z.I. de Saint-Benoît La Forêt - BP 27
37190 AZAY LE RIDEAU

Usine
Werk : Saint Benoît la Forêt (37)

Gamme
Umfang : Cloisons KP+, KL, Kprim et Ecrans

Cloisons et écrans / Partitions & screens / Stellwände & Sichtschutzwände KP+, KL, Kprim

Cloisons

- . Profil en aluminium, pied stabilisateur en acier
- . Charnière brevetée pour un assemblage modulaire des cloisons
- . Monobloc ou mixte

Ecrans

- . Gammes : écrans KP+, mixtes, modulaires et ATAO
- . Profil en aluminium, avec pinces de fixation en acier
- . Option : 3ème niveau Intégré

Partitions

- . Aluminium profile. Steel stabilizing foot.
- . Patented hinge for a modular partitions assembling.
- . Cast in one piece or mixed models.

Screens

- . Ranges : KP+, mixed, modular and ATAO screens
- . Aluminium profile with steel fixing clamps..
- . Option : integrated 3rd level

Stellwände

- . Programme : KP+, KPRIM und KL
- . Profile aus Aluminium, Stabilisierungsfüße aus Stahl.
- . Die Verbindungselemente ermöglichen die modulare Zusammenverbindung der Stellwände. (Patent angemeldet)
- . Ein -oder Zweitellig.

Sichtschutzwände

- . Programme: KP+ Sichtschutzwände, zweiteilige Sichtschutz -und Organisationswände, modulare Sichtschutz -und Organisationswände
- . Profile aus Aluminium, mit Befestigungsklemmen aus Stahl.
- . Option : Integrierte Organisationsschiene.

En cas de contestation, seul le certificat en langue française fait foi
Im Streitfall gilt dieses Zertifikat nur in seiner französischen Version



ACCREDITATION
N°S-0011
PORTEE
DISPONIBLE SUR
WWW.COFRAC.FR

Conforme aux normes : DIN EN 1023-1 (1994) , DIN EN 1023-2 (1996) , DIN EN 1023-3 (2000)
Erfüllt die Normen:
Rapports d'essais : 113670287
Für den Prüfbericht :
Conformes au référentiel et aux procédures d'essais GS disponibles sur le site www.fcba.fr
Geprüft nach den GS Bezugssystem und Testmethoden (www.fcba.fr)
Conforme aux exigences de la ProdSG (Loi sur la sécurité des produits)
Geprüft nach dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG)

Annule et remplace le certificat AMB001782

Nota : Seuls les produits portant le Marquage GS peuvent se prévaloir du présent certificat.

Nota : Nur die Produkte die das GS Zeichen tragen können auf dieses Qualitätszeugnis Bezug nehmen.

Certificat n° : AMB 004334
Zertifikat Nr :

Date : 11.03.2014
Datum : LE DIRECTEUR CERTIFICATION
Alain BOCCINET

Validité jusqu'au : 10.03.2020
Gültigkeit :

10, avenue de Saint-Mandé
75012 Paris
Tél. : +33 (0)1 40 19 49 19
Fax : +33 (0)1 43 40 85 65
www.fcba.fr



INSTITUT TECHNOLOGIQUE

TRADUCCIÓN JURADA

**Certificado de Calidad
Geprüfte Sicherheit**

El Instituto Tecnológico FCBA - Laboratorio autorizado nº 44 - otorga, tras haber realizado el análisis de resultado positivo por los laboratorios de Ensayos del Pôle Ameublement en los términos del contrato marco: el derecho de uso de la marca "Geprüfte Sicherheit".

Titular: CLEN
Z.I. de Saint-Benoît-la-Forêt -BP 27
37190 Azay-le-Rideau
Fábrica: Saint-Benoît-la-Forêt (37)
Categoría: Paneles KP+, KL, Kprim y Pantallas

Paneles y Pantallas KP+, KL, Kprim

Paneles

- Perfil de aluminio, pie estabilizador de acero.
- Bisagra patentada para un ensamblaje modular de los paneles.
- Monobloc o mixto.

Pantallas

- Categorías: pantallas KP+, mixtas, modulares y ATA0.
- Perfil de aluminio, con pinzas de sujeción de acero.
- Opcional: 3ª altura integrada.

En caso de discrepancia, solo dará fe el certificado en francés.

cofrac

Certificación
de productos
y servicios

ACREDITACIÓN
Nº5-001
DISPONIBLE EN
WWW.COFRAC.FR

Cumplen las normas: DIN EN 1023-1 (1994), DIN EN 1023-2 (1996) DIN EN 1023-3 (2000).
Informes de ensayo: 113670287
Cumplen la norma y procedimientos de ensayo GS disponibles en la web www.fcba.fr.
Cumple los requisitos de la ProdSG (Ley de seguridad de productos).

Anula y sustituye al certificado AMB001782

NOTA: solo podrán prevalecerse del presente certificado los productos que vayan acompañados de una etiqueta o entregados con un documento que haga referencia a la marca NF.

Por el organismo certificador

INSTITUTO TECNOLÓGICO
FCBA
10, rue Galilée
77420 Champs-sur-Marne
Tel.: +33 (01) 72 84 97 84
www.fcba.fr

Certificado nº:	AMB 004334	[Firma ilegible]
Fecha:	11/03/2014	El Director de Certificaciones
Validez hasta:	10/03/2020	Alain HOCQUET

Don Juan Amor Fernández, Traductor/Intérprete Jurado de inglés, nombrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, certifica que la que antecede es traducción fiel y completa al español de un documento redactado en inglés.

18 de enero de 2017

